

# 目 录

- 一、发刊词
- 二、翁源地方史沿革……………陈耀全（1）
- 三、翁源建县史初探……………叶敬尧（3）
- 四、《古珍一组》……………县博物馆供稿（6）
- 五、新岁献词……………许翰章（8）
- 六、书堂石怀古……………穉兵（9）
- 七、“县城”考古话沧桑……………叶敬尧（12）
- 八、龙仙镇取代翁城为县城……………张肇周（15）
- 九、邵谒诗简释……………甘雅彬（16）
- 十、陈璘诗一首……………刘妙球供稿（19）
- 十一、明代嘉靖朝庭钦赐  
    陈璘将军禄位祠门联……………陈志英供稿（20）
- 十二、祭子文……………李韶石遗作、华永鉴供稿（21）
- 十三、清代科举考试获得功名人员一览表……………文史组（22）
- 十四、民国时期大学毕业生一览表……………文史组（23）
- 十五、记黄花岗七十二烈士之一  
    ——李祖恩的生平与广州之役……………叶仿华（26）
- 十六、辛亥殉难烈士李祖恩纪念碑文……………（27）
- 十七、鹧鸪天·纪念徐尚同烈士……………秦元邦（29）
- 十八、翁二中礼堂对联……………徐尚同遗作、华永鉴供稿（30）
- 十九、翁一中校歌……………徐尚同遗作（31）
- 二十、回忆敬爱的徐尚同校长……………涂然（32）

二十一、翁源县立中学护校运动斗争的实况	
..... 吴镜明、吴梅初、林奕龙、林卧龙	(41)
二十二、怀念徐尚同夫子片断	..... 朱景荣 (45)
二十三、翁源县联团成立、解散的时间及其组织机构	
..... 许翰章	(48)
二十四、回溯我县中学的诞生	..... 许保东 (49)
二十五、广东抗日先锋队在翁中	..... 张肇周 (51)
二十六、亲切的会见，难忘的印象	
——拜访许翰章老先生	..... 甘儒宗 (53)
二十七、我县教育界的楷模	
——遥祝翰老夫子健康长寿	..... 梦 虞 (56)
二十八、翁源创建翁大公路概况	
..... 谢其明、许保东	(61)
二十九、目睹十二集团军的所谓胜利转移新阵地	
..... 甘儒宗	(64)
三十、编后话	..... 文史组 (66)
封面设计	..... 刘国玉
封面题字	..... 郭履南

# 翁源地方史沿革

陈耀全

翁源县位于广东省东北部，韶关市区东南部，东靠连平，南邻新丰，西挨英德、曲江，北依始兴、江西。东经 $113^{\circ}39'2''$ 至 $114^{\circ}18'5''$ ，北纬 $24^{\circ}7'4''$ 至 $24^{\circ}40'$ 。东西长66.5公里，南北宽5.5公里，总面积2217平方公里，总人口约31万。

据《嘉靖翁源县志》记载，春秋战国时期，翁源地属楚、秦。汉甘露元年（公元前53年）置县，隶属荆州府桂阳郡，谓浞阳县，历时595年。至南北朝梁天监元年（公元502年）析置翁源。六百一十八年后至宋朝宣和二年（公元1120年）析翁源县岑水场地（今新江江镇、太平地方）与曲江县廉平、建福地合置建福县，历时9年。宋建炎三年（公元1129年）废建福并入翁源，隶属韶州。元朝至元十五年（公元1278年）翁源并入曲江县，隶属广东道韶州路慰宣司。公元1298年地归英德路，复翁源县，其时系元朝大德二年。公元1319年即元朝廷祐六年，翁源又并入曲江县。明朝洪武元年（公元1368年）上季，翁源隶属岭南道韶州府，改称岑水县；同年下半年，岑水复名翁源，隶属韶州，县名一直沿用至今。

远在有63任知县的明朝时代（公元1368年至1644年），翁源县境域颇广，东西长320里，南北宽190里。洪武初年，政区分为长安、宜阳、怀德三乡，居民560

户，1012人（明洪武十四年即公元1381年，英村铺人蒙志昌聚众作反，杀典吏、焚学宫，朝廷下令出兵剿杀。至今仍有“斩尽岑水千百户，见到扫帚砍三刀”的剿令流传。剿杀过后，人烟稀少，后由福建、江西等地向翁源移民，所以，翁亦属“客家”地区）。永乐年间，把怀德乡并于长安（官渡以上），宜阳（翁城以下）二乡，亦称上乡、下乡。

当时由于翁源所辖地区有“七头”，即陂头（今属连平）、砾头、坳头（仍属翁源）、马头（今属新丰）、桥头、潭头、桅头（今皆属英德），同时出了不少人头（官吏），故素有“翁源头”之称。

时疆域不断割据，弘治八年（公元1495年）割东南与河源县界属长宁县。崇祯八年至十一年（公元1635年至1638年），先后割东部桃花隘、锡场隘、梅花隘、画眉隘和东北一带属连平。崇祯年到清朝顺治四年（公元1647年），居民由12722人降为9174人。

1958年12月4日，英德县英东片和新丰县并入翁源，到1959年11月18日，新丰复县，同时英东片归回英德。到“文化大革命”期间陂头划归连平，县境缩小至现有面积。

翁源其名系因山水而得。据《嘉靖翁源县志》记载：县境之东有名山、高耸秀拔，顶有灵池，古名灵池山（现属南浦桂竹地方），池中有泉水八处，谓之八泉，曰：涌泉、温泉、香泉、甘泉、震泉、龙泉、玉泉、乳泉。泉水四时不涸，昔有两仙翁游息于此，居民饮其水者多寿，泉水汇而成河，故山名翁山，水名翁水，县亦以此起名，意为翁水之源也。

计自开县距今，已历时2038年，而翁源此名已沿用1414年矣。

一九八五年元月

# 翁源建县史初探

叶敬尧

许多关心我县两个文明建设发展的同志，都希望比较详尽地了解翁源的历史渊源，以便掌握丰富的历史资料，为振兴翁源、建设翁源服务。因此，细心阅读一下历代编印的史书方志，借鉴古人，是很有现实意义的。

记载翁源建县的史书有明、清两代创编重修的各卷《翁源县志》、《广东通志》、《韶州府志》收录最详之外，诸如《隋书地理志》、《新旧唐书地理志》、《十国春秋地理表》、《宋史地理志》、《元史地理志》、《明史地理志》、《大清一统志》均有所载。此外，据清光绪《韶州府志》卷二郡县沿革表附考称，唐李吉甫《元和郡县图志》和宋王象之《舆地纪胜》，也收录了有关翁源置县的史实。如按年代序列，当以《隋书地理志》是最早记述翁源置县的史书。对此，它写道：“南海郡旧置广州，梁陈并置都督府。平陈，置总管府，仁寿元年置番州。大业初，废，统县十五，属扬州：南海、曲江、始兴、翁源（梁置，陈又置清远郡，平陈郡废）、增城、宝安、乐昌、四会、化蒙、清远、含涯、政宾、怀集、新会、义宁。”这是说，在公元五世纪的隋朝以前，当时广州都督府管辖的十五个县当中，就有翁源县了。

对设置翁源县记述最详的，首推清乾隆三十年，由当时任翁源知县的杨楚枝主持重修的《翁源县志》。据称：“翁

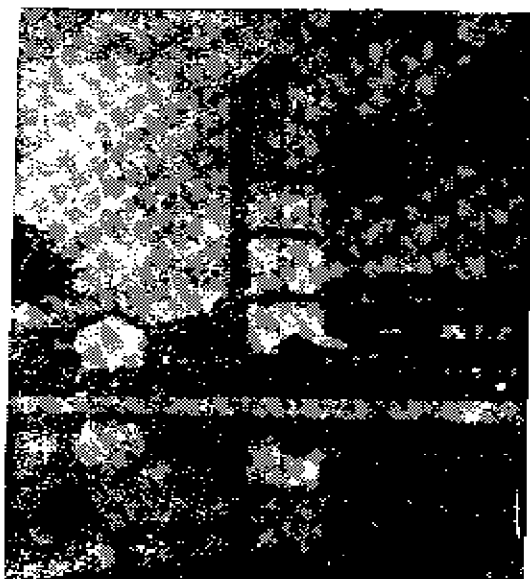
源韶属邑，禹贡为扬州南境，秦属南海郡，西汉为浚阳县地，属桂阳郡，隶荆州。甘露元年置始兴郡，浚阳属焉。黄武五年分合浦以北为广州，浚阳属之。晋咸和三年复以始兴郡属荆州，齐复隶广州。梁天监元年于浔光县置衡州，始分浚阳县地置翁源县隶之。陈以翁源为清远郡，隋开皇九年复废郡为县，于始兴郡置广州总管府，统县十六，翁源与焉。唐武德四年，分广州四县置韶州，翁源属韶自此始。宋仍属韶州，淳化中迁于下寮，距今县东五十里，今莫知其处。景祐五年知州张迁于濠湮，距今县西北一百里，即曲江县旧濠湮。宣和二年析翁源县岑水场与曲江县地置建阳县，距今县西北三十里，即今江镇铺，俗称旧县场是也。建炎三年建阳县废，复旧，又迁翁源县治于细草岗，距今县东南四十里，地未详。元朝至元十五年改立韶州总管府，并翁源入曲江，以翁源县治立巡司。大德二年以翁源隶英州，复隶韶州路，延祐六年，又并翁源入曲江。明洪武元年改为岑水县，隶韶州府，寻复称翁源。按：翁源县置郡一、分隶四、并入一、改称一、县治迁徙五。国朝因之仍称翁源县。”它对翁源设置县级行政区的历史沿革，前后变迁，作出总括和统计，读完这段记述文字，确能使你对翁源置县的概念脉络分明了。

据说《翁源县志》创编和续修于明代万历年间，历经明嘉靖、崇祯和清康熙、乾隆和光绪年代重修七次。宁波天一阁藏的明《嘉靖翁源县志》称：……翁源为粤属地，唐虞三代以前，俱在要荒之服，春秋战国属楚。秦开岭表，置南海郡，为南海地，两汉属桂阳郡浚阳县地。晋属始兴郡，仍浚阳地。梁天监元年，于浔光县置衡州，始析浚阳地置翁源县，隶衡州。陈又分属清远郡，隋郡废仍为县。开皇九年省诸郡，于始兴郡置广州总管府，翁源隶焉。唐高祖武德四

年翁源自广州析，隶韶州。宋景祐五年，创浚阳馆驿，建翁源县于濠湮。宣和二年以岑水场析曲江县地与翁源之东境置建福县（一作建阳县，待考），余地仍为翁源。元朝至元十五年，并县入曲江，以县立巡司。大德二年以县隶英州，寻隶韶州路；至大元年，县并入曲江。明洪武复置翁源县，属韶州府，编户一十一里。”明、清两代的县志所称“梁天监……始分浚阳地置翁源县相同无误，证实在距今一千四百八十三年，即史称南北朝时期的梁朝天监元年（公元五〇二年），分开了当时的浚阳县地方，建立一个新的县，这就是我们翁源县。计算起来，再过十七年正是翁源建县一千五百年。这在整个人类社会发展史上似乎微不足道，但它在我县地方建设史中，意义却是非同小可了。

根据《清乾隆翁源县志》统计，我们得知翁源建县后，经历过一次设置比县高一级的行政单位“郡”，即“陈以翁源为清远郡”；四次变动隶属：原隶属梁天监元年的衡州，一隶隋开皇九年的广州总管府，再隶唐武德四年的韶州，三隶元大德二年的英州府，四隶元大德年间的韶州路。一次合并，即在宋宣和二年与曲江合并为建阳县；一改称，即明洪武初改名岑水县。而变迁最大的古县城，从唐代设城横江头岭下南门坪而迁下窖，而曲江濠湮，而江镇，而细草岗，至明代洪武年间才定位在翁城。我们暂不究其统计的精度，可从县城迁徙的数字中，约略窥测到唐、宋两点的一点史实状况。唐代自公元六一八年至公元九〇七年，翁源县治历二百八十九年而未闻有迁。而宋代自公元九六〇年的北宋起至公元一二七九年的南宋止，在三百一十九年中，翁源搬了四次县城，可见宋代封建社会矛盾激化和动乱的状况。我们的县志虽然仅是地方志，但在史学研究上相信是应占有一席地位的。

## 古 珍 一 组



岩庄一心乡的八角塔，始建于清康熙年间。

县博物馆供稿



在新江区收集到的清代花瓶。

县博物馆供稿

东汉陶罐。

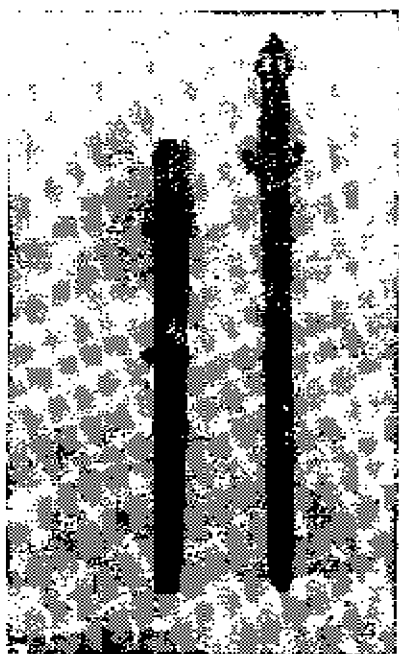
在坝仔区三坑乡出土的

县博物馆供稿



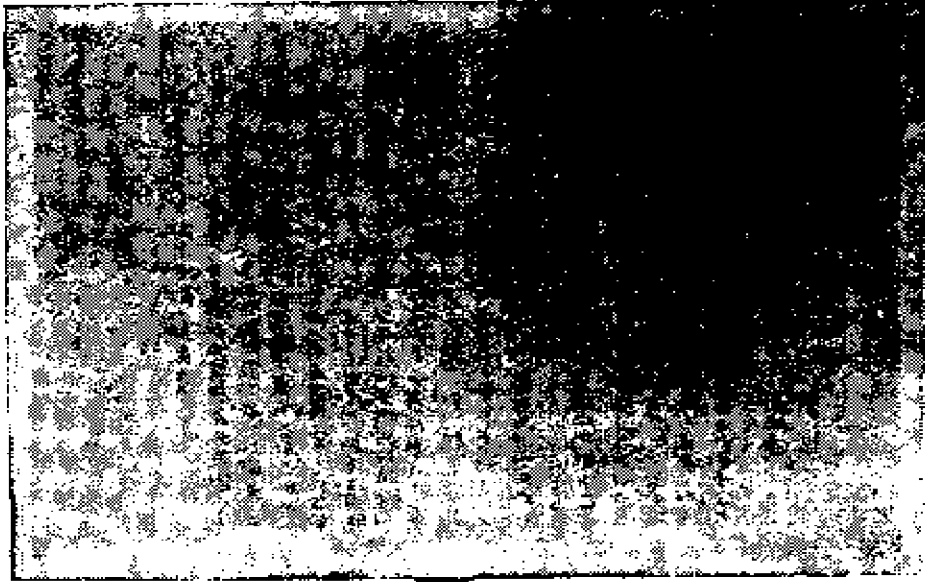
在坝仔区芙蓉乡收集的清朝七星剑。

县博物馆供稿



在松圻区收集的唐代铜佛。

县博物馆供稿



## 新岁献词

许翰章

祖国推行四化，经济发展为根，经济如何发展？争取外汇为先，外汇如何争取？搞好外贸着先鞭，外贸如何搞好？首先发展资源，翁源，翁源，请问何者为资源？三华李，六里柑，仙桃产九仙，此三君子者，翁源最好之资源，大量去培植，必可搵大钱。三华李，滋味好，品质良，一出县门人不识，南华李子得叨光，香港是个好市场，南华李子最吃香，每年李子运到港，转瞬卖清光，假假真真君莫管，且让冯京作马凉，六里柑，汁多而清甜，品质尤胜沙田，九仙桃，雄壮而美观，清甜而爽脆，媲美华盛顿、加拿大苹果，远胜北京蟠桃，味淡肉如棉，君不见，加州新奇士（俗称金山橙）；触目是果园，大量出产，供应世界市场可全年，每年获利亿万千美元，还有三华李，出产寥寥然，至若六里柑，九仙桃，斯二君子者，有若隐士焉，县人闻名，多未谋面，翁源市上难相见，遑云出口赚金钱，君不见，增城人称为富县，处处荔枝使之然，每届蝉鸣荔熟时，吸引游客日盈千，翁源，翁源，但愿翁源成为一个大果园，三星拱照，固然最理想，一枝独秀，前程亦无边，行见十年后，翁源穷县成富县，翁源果园变乐园，敬告县人与外贸诸君子，请一听刍蕘之言。

# 书堂石怀古

稗 兵

诗曰：“数里飞湍似吕梁，梁山之上读书堂。秋来江色流黄叶，雨后人家住碧湘。中古有音传姓氏，少微无恙乐虞唐。踏歌野眼看鸕鹚，双聚双飞亦雁行。”

这首七律诗是明朝隆庆年间，翁源县颇有名望的文人黄器先缅怀晚唐诗人邵谒，在其发奋攻书的地方——书堂石而写下的怀古诗篇。

书堂石是翁源县名胜古迹之一。它建于翁源罗江下游，即今三华街下行约一公里许，地名猪麻冲水渚中的小石山上。小石山方圆不过百米，怪石嶙峋，迤立于罗江河水之中，河水自北向南流经书堂石山脚，一泻而下，数里之内犹可闻水声哗哗。河两岸，青山对峙，林木丛生，宛如巨人的双臂把书堂石这颗明珠拥抱在怀里。面对胜迹，不由不想起清乾隆年间翁源乡贤郭正嘉吟咏书堂石的诗来：“堂留遗址石留名，学羨先生得至精；模范俨同卷石古，虚明如似一泓清。若无文字昭万代，那有芳型律后生。截髻竟成千载志，浩然正气鬼神惊！”全诗以极其虔敬的心情缅怀书堂石的主人。

邵谒因不满县令使唤，离开县衙，逆流而上，来到距县城约十里路的罗江水渚中筑室平居。从此，不分昼夜，发奋攻书，须发如蓬也不管，乡中亲友笑他痴呆，他也毫不在

意。只是束发苦读不已！“功夫不负苦心人”，几年后，他终于成了博学多才的人，尤其精通古音律。咸通八年（公元866年），他被推荐到京城，入国子监读书，成了一名国子生，声华奕奕荐绅间。邵谒在国子监读书最久，和他相好的都是名士。但由于他刚正不阿，写诗作文多讽刺时事，如其一篇《论政》诗就是这样。诗中有：“内政由股肱，外政由诸侯；股肱政若行，诸侯政自修。一物若失所，蚁穴满山丘……”。因此屡试都不能登甲科。也不知过了多少个春秋，国子监助教温庭筠（也是晚唐著名诗人），对邵谒的才华很赏识，把他的诗作三十多首张榜公布，伸张正义，才使邵谒登上进士第，释褐赴官，后不知所终。

邵谒自咸通八年离开家乡后，一直没有回家。然而家乡人一直怀念他。有一年乡里人降巫。巫公自称邵先辈回来了，念诗一首云：

“青山山下少年郎，失意当年别故乡。

惆怅不堪回首望，隔溪遥见旧书堂”。

这虽属迷信，但也足见家乡人对邵谒的深情怀念。从那以后，翁源人民群众便把他当作神化了的先辈，在书堂石旁营造庙宇供奉。明崇祯十一年（公元1638年），翁源县知县朱景运特意将邵谒塑像移置堂前正座，并提一联曰：

“青山半壁疑悬髻，

明月中流尚读书。”

岁月尽随流水去，光阴荏苒不复返。一千多年过去了，邵谒的三十多篇诗曾被温庭筠张榜于世，“以振公道”的不朽诗篇，已被前人编入《全唐诗》，如《岁丰》、《春日有感》、《寒女行》等。从这些仅存的诗作中，笔者深为翁源早在一千多年前，就有一位敢于正视现实并为老百姓鸣不平的

现实主义诗人而感到自豪！站在书堂石上，面对两岸青山，再聆听罗江之哗哗水声，又不禁使人想起明崇祯时知县朱景运吟咏《书堂石》的七绝：

“一拳宛见古堂烟，  
月漱濺濺石自坚。  
千载知音流水在，  
诵君园子旧诗篇”。

甲子年腊月



晚唐诗人邵谒发愤读书的地方——书堂石旧址。

县博物馆供稿

## “县城”考古话沧桑

叶敬尧

提起县城，人们自然联想到翁城这地方，因为它在明代初年起，经清代至民国二十九年，曾作为翁源县的县城所在地历五百余年。在日本帝国主义者发动侵华战争中，一九四〇年惨遭日寇狂轰滥炸夷为废墟，才结束其作为翁源县城的历史。同年，县城被迫迁往龙仙镇。解放后，一九四九年起翁源人民仍以龙仙镇为县城。一九五九年把新丰县和英东片合并翁源时，虽曾一度迁官渡，不足一年，适逢全国体制下放而中止，所以翁城便称作老县城。但是，如果考究翁源的县城历史，翁城未为早。因为曾在历史上作为翁源县古县城的地方，比翁城早八百六十五年的是罗江，即今六里区华东乡横江头与南门坪一带。早三百七十余年的是下窖，即今六里区镇仔乡附近。比翁城早三百三十年的是濛湮，即今曲江县大坑口附近。早二百四十八年的是岑水之东的岑水场，即今新江区江镇乡附近。早二百三十九年的是细草岗，即今官渡区官渡乡附近。上述五处地方做过翁源县的县城所在地，均见于明、清两代编修的县志所载。

一九六三年，上海古籍书店出版了一卷《明嘉靖翁源县志》，它按照珍藏于宁波天一阁的明乌丝阑钞本影印翻版，字迹清楚，端正严谨。书中有关翁源古县城址的记载如下：

“古县治五

一在安陽里罗江去今县东北六十里

一宋淳化迁下窰去今县东五十里

一景祐初迁濛湮去今县西北一百五十里即今曲江县 巡  
检司

一在岑水之东在今县西北四十里

一在细草岗在今县东南四十里以上遗址皆在”。

它连题共六句话九十一字，明确交代在公元一五一一年以前，即明代嘉靖三十年前，翁源县的古代县城所在地迁徙过五处地方：从罗江迁下窰而濛湮岑水之东到细草岗，之后才迁翁城地方。

如按该书对翁源县沿革的记述，我们可以推算出罗江（即六里横江头一带）设县城的时间，大约在公元五〇二年，亦即南北朝梁天监元年始分浈阳县地置翁源县时起，经隋唐五代至北宋时期约四百八十八年。接着在公元九九〇年至九九四年的北宋淳化年间，从罗江迁下窰。此后到公元一〇三八年的北宋景祐五年，当时的翁源古县城在下窰才度过四十余年就迁往濛湮。公元一一二〇年，县城在濛湮约八十个春秋，在北宋宣和二年因当时以曲江、翁源两县交界地带划为建福县，就把这个新置县的县城设在岑水场。那时候的北宋朝廷为投降派把持，积弱难禁，危机四伏，岑水场作县城不到十年，于公元一一二九年的南宋建炎三年，就又一次转移迁往细草岗落脚。在历史上前后维持了三百一十九年的赵宋王朝统治下的古翁源县城，竟然搬迁四次，从侧面印证了当时社会动乱的状况。

公元一二七八年的元代至元十五年，蒙古封建统治者在南宋濒临灭亡之时，并翁源入曲江，以翁源县治立巡检司。大概此时以翁城地方设立巡检司，细草岗的县城地位即消失

了，这就为明代设县治于翁城提供了基础。《明嘉靖翁源县志》有关“城池”一段文字说明：“元末寨盗潭清，据巡检司筑土城。及盗灭，而城遂倾焉。洪武元年始立翁源县于此地，天顺六年……砌以砖，成化三年……创门楼三座……”。后经明、清两代多次重修，于是成为粤北古城之一。它在近六个世纪中，也时闻非议。有人说它偏于县境西陲，有人以为古城本在某地，建议再迁。见于县志文字记载者，有明崇祯十一年翁源县知县朱景运提出的意见说：“考梁唐建县于安阳里罗江，距今县东北六十里，即利陂铺横江头岭下是也。今尚称为南门坪。但古县治在利陂铺南，枕近龙头铺。如下建须在利陂迤北，与牛岗、茶潭两界，斯较古为得当。过览其地平广，四峰高耸，颇具形势。谨著此说，与舒公贴并存，以俟后之灼见利病者。”此外，在民间流传的地方掌故中，也有涉及古代选择县治城址的传闻。如“三华无城”、“鹤仔岗的泥土不够秤”，是传说三华、鹤仔岗两个地方没有采用为县城，原因如何如何等等。实际上明代中期封建王朝为加强其统治，在三华铺设县衙分署而筑过土城。因为是县治的分支机关，所以该城形制规模比翁城小得多，但不失为城堞的气派。清代康熙年间，在翁源任过知县的刘士麒有咏“三华雄堞”诗一首，它写道：

“苍苍古堞倚云根，  
吴楚雄关细柳存；  
赖有金汤潜伏莽，  
月明无犬吠烟村。”

可见，它在当时人们的心目中，虽不及县城，却也堪称是当时的“翁源一景”了。

## 龙仙镇取代翁城为县城

张 肇 周

翁源向来以翁城为县的古老县城，它代表古老封建的利益，是封建制的政治中心。自从建成公路以后，首先在经济方面已发生特大的变化。翁大公路北通江西南部，靠西南直通大坑口接粤汉铁路。后来又以龙仙镇为联接点东通连平县达东江流域。龙仙实际上是全县工商业经济和交通中心。

抗战初期，广州沦陷，国民党十二集团军总部迁至三华，其军官训练团又设在南浦沙坪，两者都靠近龙仙。东江来的盐、布、煤油亦从公路和小的山路运到龙仙，然后销向韶关、湖南。因之龙仙镇也就热闹起来，它不但是全县工商业的经济中心，而且又与十二集团军军事政治中心相联系。一九四〇年翁源县立中学又从周陂雁陂石陂至龙仙紫屋东升小学（现在粮食局地方），这样，龙仙又是全县文化中心了。所以，龙仙镇实际上在一九四〇年前就成为全县政治、经济、文化中心。一九三九年冬，日寇入侵翁源，翁城被炸、被烧都十分厉害，惟龙仙受摧残较少，乃因龙仙一带群众抗日精神较好。肖亚彬老汉带领群众阻击日寇，致敌仓忙过境逃跑。各政治、经济、文化和军事的头头迁到龙仙附近，有利于联系，开会接头，指挥一切。所以到一九四〇年春，秦元邦接任陈庸的县长位子后，立即把县城搬到龙仙镇来。龙仙镇也就真正取代了旧翁城而成为全县的政治、经济、文化甚至军事的中心，成为县城了。